

THE THEORY OF
CRITICISM
FROM PLATO TO THE PRESENT

文学批评理论

——从柏拉图到现在

〔英〕拉曼·塞尔登 编 刘象愚 陈永国 等译



北京大学出版社

著作权合同登记 图字:01-1999-2270

图书在版编目(CIP)数据

文学批评理论:从柏拉图到现在/[英]塞尔登(Selden, R.)编;刘象愚等译.
—北京:北京大学出版社,2000.5
ISBN 7-301-04231-0

I. 文… II. ①塞…②刘… III. 文学评论-文学理论-文集 IV. I08-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 24810 号

Raman Selden

The Theory of Criticism From Plato to the Present

© Longman Group UK Limited 1988

Licensed for sale in the mainland territory of the People's Republic of China
only. Not for sale in Hong Kong.

This translation of *The Theory of Criticism: A Reader*, First Edition is published by arrangement with Addison Wesley Longman Limited.

书 名: 文学批评理论——从柏拉图到现在

著作责任者: [英]拉曼·塞尔登 编 刘象愚等译

责任编辑: 严胜男

标准书号: ISBN 7-301-04231-0/I·0543

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn/cbs.htm>

电 话: 出版部 62752015 发行部 62754140 编辑部 62752025

印刷者: 北京市经纬印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

850 毫米×1168 毫米 32 开本 20.25 印张 548 千字

2000 年 5 月第一版 2000 年 5 月第一次印刷

定 价: 33.00 元

目 录

译序	(1)
原序	(1)
第一编 再现	(1)
第一章 想像性再现	(3)
(A) 柏拉图	(7)
(B) 普罗提诺	(13)
(C) C. W. F. 冯·施莱格尔	(16)
(D) 塞缪尔·泰勒·柯勒律治	(18)
(E) 玻西·珀舍·雪莱	(23)
(F) W. B. 叶芝	(25)
(G) R. G. 科林伍德	(30)
(H) 华莱士·史蒂文斯	(32)
第二章 模仿与现实主义	(36)
(A) 亚里士多德	(42)
(B) 爱弥尔·左拉	(48)
(C) 埃里希·奥尔巴赫	(54)
(D) 乔治·卢卡契	(57)
(E) 贝托尔特·布莱希特	(64)
(F) 阿兰·罗伯-格里耶	(71)
(G) 罗兰·巴尔特	(75)
第三章 自然与真理	(77)
(A) 约翰·德莱顿	(81)

	(B)亚历山大·蒲柏	(84)
	(C)威廉·华兹华斯	(86)
	(D)塞缪尔·约翰生	(88)
	(E)威廉·布莱克	(91)
第四章	语言与再现	(94)
	(A)本·琼生	(99)
	(B)弗朗西斯·培根	(101)
	(C)托马斯·斯普莱特	(105)
	(D)约翰·洛克	(106)
	(E)恩斯特·卡西尔	(112)
	(F)费迪南·德·索绪尔	(114)
	(G)路德维希·维特根斯坦	(116)
	(H)J. L. 奥斯丁	(121)
第二编	主体性	(124)
第一章	巧智、判断力、幻想与想像	(126)
	(A)托马斯·霍布斯	(131)
	(B)约瑟夫·艾狄生	(135)
	(C)亚历山大·蒲柏	(141)
	(D)亚历山大·杰拉德	(143)
	(E)塞缪尔·泰勒·柯勒律治	(145)
	(F)T. E. 休姆	(149)
	(G)I. A. 理查兹	(150)
第二章	天才：自然/艺术	(155)
	(A)朗吉弩斯	(159)
	(B)约瑟夫·艾狄生	(161)
	(C)亚历山大·蒲柏	(164)
	(D)爱德华·杨格	(165)
	(E)威廉·赫兹列特	(169)

第三章	情感论	(172)
	(A)朗吉弩斯	(176)
	(B)约翰·丹尼斯	(178)
	(C)约瑟夫·沃顿	(181)
	(D)威廉·华兹华斯	(183)
	(E)约翰·斯图亚特·穆勒	(186)
	(F)I. A. 理查兹	(191)
第四章	主体批评与读者反应批评	(195)
	(A)亚里士多德	(200)
	(B)约翰·德莱顿	(201)
	(C)勒内·拉潘	(202)
	(D)G. E. 莱辛	(203)
	(E)I. A. 理查兹	(205)
	(F)威廉·燕卜苏	(206)
	(G)列奥·施皮策	(207)
	(H)乔治·普莱	(210)
	(I)小 E. D. 赫施	(213)
	(J)汉斯·罗伯特·姚斯	(216)
	(K)保罗·利科	(222)
	(L)沃尔夫冈·伊塞尔	(224)
	(M)诺曼·霍兰德	(228)
	(N)戴维·布莱契	(229)
第五章	无意识过程	(232)
	(A)西格蒙德·弗洛伊德	(236)
	(B)卡尔·荣格	(238)
	(C)莫德·鲍德金	(242)
	(D)厄内斯特·琼斯	(246)
	(E)雅克·拉康	(247)

	(F)朱丽娅·克里斯蒂娃	(250)
第三编	形式、体系与结构	(254)
第一章	审美之维	(256)
	(A)伊曼努埃尔·康德	(260)
	(B)沃尔特·佩特	(262)
	(C)卡尔·尤里·于斯曼	(264)
	(D)奥斯卡·王尔德	(265)
	(E)本涅狄托·克罗齐	(267)
	(F)A. C. 布拉德雷	(271)
	(G)克莱夫·贝尔	(274)
	(H)简·穆卡洛夫斯基	(276)
	(I)弗雷德里克·詹姆逊	(279)
第二章	统一性与文学性	(283)
	(A)亚里士多德	(287)
	(B)塞缪尔·泰勒·柯勒律治	(289)
	(C)维克托·什克洛夫斯基	(290)
	(D)T. E. 休姆	(293)
	(E)约翰·克洛·兰塞姆	(296)
	(F)爱伦·泰特	(300)
	(G)克林思·布鲁克斯	(302)
	(H)马克·肖勒尔	(303)
第三章	含混与多义性	(306)
	(A)但丁	(310)
	(B)米哈依尔·巴赫金	(311)
	(C)威廉·燕卜苏	(313)
	(D)克林思·布鲁克斯	(315)
	(E)罗兰·巴尔特	(318)
第四章	非个人化与作者之“死”	(322)

	(A) 约翰·济慈	(326)
	(B) 埃兹拉·庞德	(328)
	(C) T. S. 艾略特	(331)
	(D) W. K. 韦姆塞特	(335)
	(E) 苏珊·朗格	(339)
	(F) 罗兰·巴尔特	(341)
第五章	修辞: 风格与视点	(344)
	(A) 西塞罗	(348)
	(B) (乔治)·普顿汉姆	(351)
	(C) 埃里希·奥尔巴赫	(352)
	(D) 理查·欧曼	(357)
	(E) 亨利·詹姆斯	(360)
	(F) 韦恩·布思	(362)
第六章	结构与体系	(368)
	(A) 柏拉图	(374)
	(B) 亚里士多德	(376)
	(C) 费迪南·德·索绪尔	(378)
	(D) 弗拉基米尔·普洛普	(381)
	(E) 诺思罗普·弗莱	(382)
	(F) A. J. 格雷马斯	(387)
	(G) 杰拉尔·热奈特	(392)
	(H) 罗曼·雅可布森	(395)
	(I) 戴维·洛奇	(399)
	(J) 乔纳森·卡勒	(403)
第七章	结构与不确定性	(409)
	(A) 弗里德里希·尼采	(413)
	(B) 雅克·德里达	(415)
	(C) 保罗·德·曼	(420)

	(D)杰弗雷·H·哈特曼	(424)
	(E)芭芭拉·约翰逊	(428)
第四编	历史与社会	(432)
第一章	传统与互文性	(434)
	(A)T. S. 艾略特	(438)
	(B)E. R. 库尔提乌斯	(440)
	(C)雷蒙·威廉斯	(445)
	(D)哈罗德·布鲁姆	(447)
	(E)朱丽娅·克里斯蒂娃	(450)
第二章	历史	(451)
	(A)H. A. 泰纳	(456)
	(B)阿瑟·O·洛夫乔依	(460)
	(C)E. M. W. 蒂利亚德	(462)
	(D)雷蒙·威廉斯	(465)
	(E)吕西安·戈德曼	(468)
	(F)米歇尔·福柯	(472)
	(G)克劳迪奥·纪延	(473)
第三章	社会	(476)
	(A)约翰·丹尼斯	(480)
	(B)卡尔·马克思	(482)
	(C)瓦尔特·本雅明	(483)
	(D)麦尔科姆·布拉德伯里	(488)
第四章	意识形态	(492)
	(A)威廉·布莱克	(495)
	(B)弗里德里希·恩格斯	(495)
	(C)路易·阿尔都塞	(497)
	(D)皮埃尔·马舍雷	(501)
	(E)特里·伊格尔顿	(505)

第五编	道德、阶级与性别	(507)
第一章	道德论	(510)
	(A) 柏拉图	(514)
	(B) 菲利普·锡德尼爵士	(516)
	(C) 塞缪尔·约翰生	(521)
	(D) P. B. 雪莱	(523)
	(E) 约翰·罗斯金	(525)
	(F) A. A. 日丹诺夫	(527)
	(G) 戴维·霍尔布鲁克	(529)
第二章	文学与“人生”	(531)
	(A) 马修·阿诺德	(536)
	(B) 亨利·詹姆斯	(544)
	(C) D. H. 劳伦斯	(548)
	(D) F. R. 利维斯	(554)
	(E) 莱昂内尔·特里林	(561)
第三章	阶级与性别	(565)
	(A) 理查德·霍加特	(569)
	(B) 雷蒙·威廉斯	(573)
	(C) 弗朗西斯·马尔赫恩	(576)
	(D) 弗吉尼亚·沃尔夫	(578)
	(E) 西蒙·德·波伏瓦	(580)
	(F) 伊莱娜·肖沃尔特	(584)
	(G) 埃莱娜·西苏	(588)
后 记		(592)

第一编 再 现

文学文本“再现”某种物质的或精神的、头脑里的或社会的东西，这种观念似乎已经不证自明。结构主义及其后继者对这一基本假说提出质疑，认为话语绝不是再现的，因为语言系统的作用并不是象征客体，而是产生“差异”（例如声音之间的差异）。尽管语言有这样的限制，我们还是相信词语能够再现我们愿意“当真”的事物或观念，也就是把事物或观念重新“呈现”给我们。德里达和他的追随者们发展了这种强烈的反再现思想，收在本书第三编。维特根斯坦也有类似倾向，但节选在第一编；他的观点将在有关章节的导言中予以讨论。

直到近期之前，大部分文学批评家往往首先认定文学是对生活的某种再现。“再现”可以指图画般的生动描绘或以象征表现外部客体，也可以指揭示人性的一般普遍特征，或呈现自然世界外部客体后面的理想形式。

诸如此类的再现理论都牵涉到关于哲学根本问题的思考，如人类知识的性质（认识论）、现实的终极性质（形上学），尤其是认知问题。什么是“现实”？文学能再现什么样的现实？可以称为“唯物主义”的文学观都认为，文学只有再现了心外之物的“本来样子”（“事物本身”）时，才是最真实的。依这种观点，认识过程与获得的知识没有什么区别。与此相关的一种看法是，文学不仅应该再现客体，也应该以科学的精确性再现人类生活的物质原因。这就是左拉所称的“自然主义”方法。相反，神话建构派则认为，文学创造自己的现实。这种文学观的极端形式就是“为艺术而艺术”，把文学看做另一世界（另一宇宙）。下面较完整地列出诸种再现方式：

1. 严格科学地再现自然客体和社会生活(自然主义)。
2. 一般地再现自然或人的激情(古典主义)。
3. 从主观角度一般地再现自然或人的激情(前浪漫主义文学批评)。
4. 再现自然和精神中固有的理念形式(德国浪漫主义)。
5. 再现超验的理念形式(新柏拉图唯心主义)。
6. 再现艺术自己的世界(“为艺术而艺术”)。

简单地讲,前三种不妨称为“模仿说”,可以上溯到亚里士多德。后三种可称为“理念说”,可追溯到柏拉图。

诸如“反映”、“模仿”、“现实主义”、“自然性”、“客观真理”以及“想像真理”等,早已是文学批评家和研究者们耳熟能详的用语。然而,使用同一个术语时,往往可以隐含上列所有意义。无论我们是否特别倚重其中的一个概念,仍然值得弄清楚这些随手拿来的术语所具有的复杂性,这样才可能产生更有效的批评话语。

第一章 想像性再现

为数不少的批评家都认为文学是再现的。这种再现文学观在很大程度上源于他们信奉的哲学唯心论,把外部客体纯粹看做现象世界或僵死的物质,只有哲学家兼诗人的建构神话的诗力才能赋予这个世界以生气。

尽管柏拉图要把诗人逐出法度修明的理想国,但是讨论再现文学观很自然会以他为起点。柏拉图把艺术家看做模仿的模仿者:画家的作品与事物的“本质”隔着两层:艺术家模仿自然客体,但自然客体已经是理念或理式(Idea 或 Form)的一种影影绰绰的“摹本”。柏拉图用以说明认知过程四阶段的那个著名的线段分割寓言把知识排成一个等级序列,最低的认知方式仅限于感知事物的外部现象,最高方式可以把握现实下面的原则——理式本身;所有较低的认知方式都以理式为基础。道德界和自然界的基本原则纳入柏拉图所称的“善的基本理式”。艺术产品排在这个序列的最低层。

后来的柏拉图主义者把艺术从认知等级的最低层提升到最高层,公然反对他在《理想国》中贬逐诗人。诗人不再在现象世界烦恼痛苦,他能直接进入可以领悟的理式世界。艺术成了对善和美的基本理式的表达。罗马新柏拉图哲学学派(公元3世纪)的创立者普罗提诺采用了柏拉图的宇宙模式,使现象界从属于外面的某个真实或现实世界。现实世界的万象万物最终都是神的太一(Divine One)或元初存在的流溢,因此万物都翘首回归于太一。普罗提诺的所有美学言论都是这一关于存在的基本理论的副产品。

普罗提诺把艺术在认知等级上的位置颠倒过来:艺术和美(基本理式)实际是同一的。然而,艺术产品并没有完全表达出美的理念,

因为物质材料阻碍着美的印入。这位柏拉图主义者要求诗的物质存在应该与诗人的最高知性(nous)所感悟到的理念美相对应。外部世界是无生命客体的幻影,只有诗人的知性才能赋予外部世界以活力,亦即具有柯勒律治所说的“理想世界的深度和高度”。

现代唯心主义批评通常与“想像”一词分不开,这是一种与普罗提诺的最高知性相对应的禀赋(关于想像的心理学方面见第二编)。18世纪末期德国浪漫主义从哲学上推动了想像说在欧洲其他国家的发展。康德哲学、谢林的批判著作以及施莱格尔兄弟对英国浪漫主义产生了主要影响。弗里德里希·施莱格尔遵从柏拉图的再现传统,但是认为表现“日常平凡之事”,其意义之高贵和意图之深刻不亚于帝王英雄传说。华兹华斯的早期诗作是体现这一理论的实践形式。

柯勒律治的哲学思想和文学批评把德国理论传入英国文化。他拒绝把认知过程中的绝对优先性赋予精神或自然。他认为所有的知性原则在意识行为之前就已存在于自然,知性习得行为就是把进入意识的形象聚拢起来。这些形象饱含潜在的知性意义,但是如果没有头脑的组织行为,形象在本质上依然是惰性的和分离的。精神并不是把某种秩序简单地加诸自然,而是发现自然中的秩序。柯勒律治把这样的秩序看做一种近似性(“符合人的精神局限性”):秩序既是心的建构,也是“事物内部的建构”。诗人的任务是调和思想和事物。他还进一步指出,知性之光反映于自然客体,聚焦于人的精神,但最终源头是神的精神(Divine Mind)本身。柯勒律治的有机生命说正是产生在这样的哲学(和神学)背景之下,这种理论认为诗的想像赋予本无生命的自然客体以生命。

相反,雪莱的《诗辩》(1821)以一种彼岸世界式的再现观为基础,认为自然客体是不真实的幻影,它会使诗境中真正客体的永恒形式变得模糊不清。在雪莱的诗论里,文学形式和语言创造性显得那么遥远,现代读者可能认为他几乎算不上一个批评家。

叶芝、华莱士·史蒂文斯和 R. G. 科林伍德像柯勒律治一样,反对唯常识是依的经验主义传统。叶芝吸收了神秘思想,科林伍德攻击 19 世纪 20 年代统治英国哲学的狭隘的实证主义,而史蒂文斯则抨击现代对科学“真理”的“迷恋”。与浪漫派不同,他们把诗人的想像能力与语言创造性联系起来:“诗是用词语表达的词语启示录”(史蒂文斯)。史蒂文斯和叶芝都受到“为艺术而艺术”运动的影响。史蒂文斯相信唯美主义学说,认为诗人没有社会、道德或政治的义务,但他反对把艺术与现实分开。他指出,艺术家的最高功能是创造关于现实本身的社会意识。诗人创造了我们作为意识存在而呼吸和生活的世界,“赋予生活以最高的虚构形式,否则生活是不堪设想的”。诗人创造“虚构形式”,这是一种意识行为,是抵制世俗重压的创造行为(参看第三编第二章什克洛夫斯基和休姆的选段)。诗人的世界并不是对外部世界分毫不差的再现(“事物的本来样子”),甚至不是概括的再现,也不是由现实世界遁入超越的理想形式世界。诗人的世界是对现实世界的重新审视,是人的意识对“事物的本来样子”的重新建构。

参考文献:

- M. H. Abrams, *The Mirror and the Lamp* (New York: Oxford UP, 1953).
- A. C. Bradley, *Oxford Lectures on Poetry* (London: Macmillan, 1909), see 'Shelley's View of Poetry'.
- John Clubbe and Ernest J. Lovell Jr, *English Romanticism: the Grounds of Belief* (London: Macmillan, 1983).
- John B. Halsted (ed.), *Romanticism* (New York: Harper & Row, 1967).
- Paul Hamilton, *Coleridge's Poetics* (Oxford: Blackwell, 1983).
- J. R. de J. Jackson, *Method and Imagination in Coleridge's Criticism* (London: Routledge & Kegan Paul, 1969).
- Frank Lentricchia, *The Gaiety of Language: An Essay on the Radical Poetics of W. B. Yeats and Wallace Stevens* (Berkeley and Los Angeles: University of

California Press, 1968).

Rupert C. Lodge, *Plato's Theory of Art* (London: Routledge & Kegan Paul, 1953).

Adelaide K. Morris, *Wallace Stevens: Imagination and Faith* (Princeton, NJ: Princeton UP, 1974).

G. N. G. Orsini, *Coleridge and German Idealism* (Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois UP, 1969).

Joseph N. Riddel, *The Clairvoyant Eye: the Poetry and Poetics of Wallace Stevens* (Baton Rouge: Louisiana State UP, 1965).

Earl J. Schulze, *Shelley's Theory of Poetry: A Reappraisal* (The Hague and Paris: Mouton, 1966).

R. Wellek, *A History of Modern Criticism: 1750—1950*, vol. 2, 'The Romantic Age' (London: Jonathan Cape, 1955).

(A)柏拉图

理 想 国

第 六 卷

那么,你只能这样想像,有两个统治力量,一个统治着知性的世界,另一个统治着看得见的世界。我不是指上天,免得你以为我在玩弄名词(ouranos, horatos)。我想,你心里对看得见的世界和知性世界的区别很清楚,是吧?

是的。

现在,有一条线分割成不等长的两截,再把每一截按同样比例分割。假设第一次分割的两截分别指看得见的世界和知性的世界,然后比较后来分割出的线段,看它们是否清楚地表明着什么,这时会发现从看得见的世界分割出来的第一段是由形象组成的。我说的形象首先是指影子,其次是水中和平滑光亮的固体物上的映像,你明白吗?

对,我明白。

现在,想像另一段。这一段包括看得见的所有制造出来的或生长的东西,也包括动物,大体上只能说。

说得非常好。

这两段的真实程度都已经不同了,是摹本与原物的关系,正像看法与知识的关系,难道不是这样吗?

毫无疑问。

接下来考虑知性世界那一截的分割情况。

怎样分?

这样:——对它进行再分割,在较低的一段上,灵魂只能把前一

次分割出来的形状用作形象,进行假设性的探询,不能上升到一个原则并降落在另一端。但在较高的一段上,灵魂穿越了假设,上升到高于假设的原则,不像前面那样使用形象,而是直接进入和穿过理念。

我不太明白您的意思。

那我再讲一遍。我先说一些铺垫的话,这会使我的意思更明白。你知道,研究几何、算术以及相近学科的学者们把奇数、偶数、数字和三种角等假定为科学的几个分支。这是他们的假设,好像人人都明白,因此他们不屑于对自己或对别人作任何解说。但他们正是从这些假设开始,经过不懈努力,最后得出结论,是吧?

是的,我知道是这样的。

你也许还不知道他们虽然使用着看得见的形式,用这些形式进行推理,但他们心里想着的却不是这些形式,而是与这些形式相像的理想形式(ideal);心里想到的不是画出来的图形,而是绝对的正方形,绝对的直径,等等。他们画的或做的图形和那些在水中有自身影子或映像的形式被转变成形象。但他们真的竭力看到事物本身,而这事物本身难道不是只有心灵的眼睛才能看得到吗?

真是如此。

我把这说成知性的东西,当然在寻求知性的过程中,灵魂只得用假设。灵魂不能上升到假设区域之上,所以它不是上升到第一原则,而是利用那些作为形象的影子上面的物体,这些物体与自身的影子和映像显然并不相同,因此有更高的价值。

我明白了,您说的是几何学及其姊妹领域。

如果我说到从知性世界分割出来的另一段,你会明白我说的是另一种知识,那是理性自身通过辩证力量获得的。理性不是把假设用作第一原则,而是把假设仅仅用作假设,就是说,用作进入一个高于假设的世界的步骤和出发点,这样理性就可以飞升于这些假设之外,完全到达第一原则。然后,理性依从这个第一原则和以第一原则为基础的东西,无需任何感性之物的帮助便依次降落下来,从理念而